

Tefal®

DELICE 24 L

EN

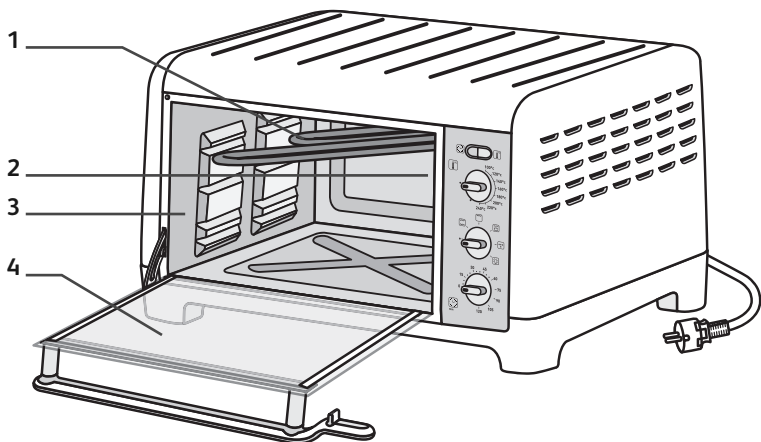
ZH



Summary - 目錄

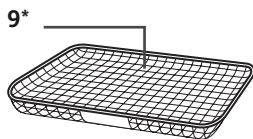
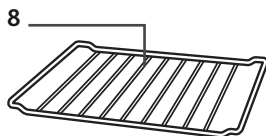
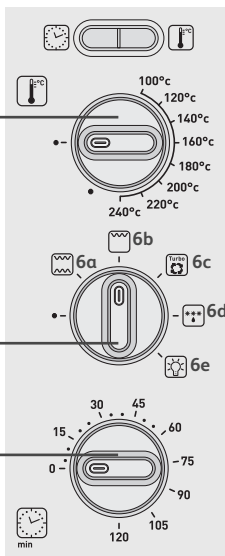
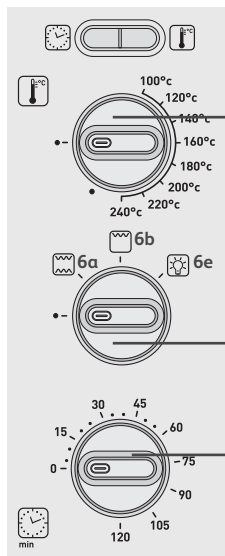
1. Description - 介紹	3
2. Safety instructions - 安全指引	6
3. Installation - 安裝	10
4. Cooking modes - 煮食模式	11
5. Cleaning advises - 清潔建議	15
6. User guide - 使用說明	17

1. Description - 介紹



OF2611 Grill

OF2658Turbo



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1 - Hinged top heating element | 1 - 頂部發熱線 |
| 2 - Interior light | 2 - 內壁燈* |
| 3 - Self cleaning internal walls | 3 - 自動清洗內壁 |
| 4 - Double wall door | 4 - 雙層門 |
| 5 - Temperature setting knob | 5 - 溫度調節旋鈕 |
| 6 - Operating mode knob : | 6 - 調較旋鈕： |
| a - Oven / b - Grill / c - Turbo* | a - 焗 / b - 燒烤 / c - 特快焗* |
| d - Defrost function* / e - Light | d - 解凍功能* / e - 內壁燈 |
| 7 - Timer knob | 7 - 時間旋鈕 |
| 8 - Reversible shelf | 8 - 兩面網架 |
| 9 - Turbo basket* | 9 - 強效烤架* |



Defrosting, ideal for all the food, even the most delicate.

解凍功能適用於所有食物，包括脆的食物



Powerful grill to crisp and brown all your preparations: meat, fish, crèmes brûlées, ...

燒烤功能將所有食物變得金黃：肉類、魚類、焦糖燉蛋...



Turbo function *: convection makes hot air circulate around the food and generates homogeneous and fast cooking results.

特快焗功能*: 熱空氣對流令食物平均受熱，達到快捷均勻的煮食效果。



Light function, to watch your food after the cooking.

內壁燈功能確保閣下於烹調時可觀察食物



Oven function

焗爐功能



Indicator lights

On indicator lights: a red indicator shows that the oven is powered, a green indicator shows that the desired temperature is reached.

指示燈

指示燈亮起時：紅燈表示焗爐已接上電源，綠燈表示已調較到所需溫度。

* Depending on model
視乎不同型號

EN Important safeguards

Take the time to read all instructions and refer to the “User Guide”.

- This appliance is not intended to function using an external time-switch or a separate remote control system.
 - **⚠ For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Food Compliant Materials, Environment, ...).**
 - **⚠ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
 - **⚠ Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
 - Do not move or carry the appliance during use.
 - This appliance is not designed to be built-in to a cupboard. Place the oven on a flat, stable, heat-resistant surface or on a kitchen counter that can stand a minimum temperature of 90°C. Let the air circulate all around the appliance.
 - **⚠ During use, the rear face of the appliance must be placed against a wall.**
 - Leave approximately 2 cm between the food and the grill element in grill function.
 - Run your oven (**without shelf**) for the first time (EMPTY) for 20 minutes, at maximum temperature, to eliminate the smell of newness. Some smoke may be produced initially, this is perfectly normal and will soon disappear.
 - Check that the mains voltage is that shown on the appliance (**alternating current only**). This appliance must be earthed.
 - Do not use the appliance if :
 - It has a faulty or damaged power cord,
 - The appliance has been dropped and shows visible signs of damage or of malfunction.
- In each of these cases, to avoid any risks to your safety the appliance should be sent to the nearest approved service center.
In all cases, the appliance must be sent to the nearest approved after-sales service centre so as to avoid any danger.
- To ensure safety, if the power cord is damaged, it must be replaced by either the manufacturer, its approved service centre or similar qualified persons.
 - Make sure that the electrical installation is sufficient for supplying an appliance of this wattage.
 - Always use an earthed plug to connect the appliance.
 - Do not let the cord hang down or touch hot parts of the oven.
 - Do not disconnect the appliance by pulling on the cord.
 - Only use an extension lead that is in good condition, with an earthed plug and power cable at least equivalent to the cord supplied with the product.
 - Disconnect the appliance when not in use and before cleaning it.
 - So as to avoid electric shocks, do not immerse the electric cord, plug or appliance in water or any other liquid.
 - Do not place the appliance close to a heat source. Do not put it on the top of another appliance.
 - **⚠ Surfaces may become hot during use. This electrical appliance functions at high temperatures which may cause burns. Do not touch the metal parts or the glass of your oven.**

- **⚠ The door and the external surface may become hot when the appliance is in use.**
- **⚠ Use the handles and knobs. Use oven gloves when necessary.**
- Handle the door of your oven with care: any hard shocks or excessive thermal constraints may cause the glass to break. The door is made of tempered glass to prevent any risk of glass being projected and consequently any danger for the user.
- If any part of the product should catch fire, do not attempt to extinguish with water. Smother flames with a damp cloth. Disconnect the appliance and do not open the door.
- Do not keep flammable products close to or under the unit where the appliance is placed.
- Do not operate the appliance under a wall unit, shelf, or close to flammable materials such as blinds, curtains, drapes, etc.
- Do not use the appliance as a source of heat.
- Never put paper, cardboard or plastic in the appliance and do not place anything on top (**utensils, racks, objects, etc.**).
- Do not place dishes directly onto the bottom heating element.
- Do not place aluminium foil under the appliance or between the heating elements or on the side panels or on the bottom heating element. You will risk to damage the oven functions seriously or **to damage the work surface.**
- Do not put anything into the air vents, or obstruct them.
- For walls and oven floor: do not use harsh cleaning products (**such as caustic soda cleaning compounds**), or scouring sponges, or abrasive pads.
- For your own safety, never dismantle the appliance yourself; as this will negate the guarantee; send to an approved service centre. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the

instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

- As this appliance is for household use only, it is not intended for use in the following applications and the guarantee will not apply for:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- The lamp* must be exclusively used for the lighting of the oven. It must not be used on lamps for the lighting of premises.
- **⚠ To use the timer: turn the timer knob passed the time required, then move the timer knob back to the required cooking time.**
- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

Keep these instructions



Environment protection first!



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

* Depending on model
視乎不同型號

ZH 繁體中文

重要注意事項：

- 請詳閱以下守則。
- 此爐具並不能以外置計時開關，或遙控系統操作。
- **△**為確保安全，這件爐具遵照應用爐具的標準與規定製造。(低壓準則、電磁相容性、與食物接觸的物料、環境等)。
- **△**此爐具並不適用於以下人士：孩童、傷殘人士、長者、智障人士、對此爐具之運作不熟識或缺乏操作經驗者。以上人士如要使用此爐具，必須有能確保其安全之負責人監察陪同，或在其使用前說明此爐具的使用守則。
- **△**該負責人必須監管孩童，確保他們不會玩弄爐具
- 鑒於多樣的有效標準，如在購買爐具的國家以外使用產品，請於指定的維修站進行檢查及維修。
- 爐具使用期間，切勿移動。
- 此爐具並非度身設計製造，請將焗爐置於平面、穩固和耐熱的煮食枱或能抵禦90度高溫以上的煮食傢具之上。
- 請於爐具的四周預留通氣位置。
- 建議於首次運作時，不要在爐內置放任何東西(不要烤焗食物)。
- 請於食物及電熱元件之間預留至少2cm的空間。首次使用焗爐時，如有輕微的出煙情況或有新機器味，均屬正常。此正常現象很快就會消失。
- 爐具燈只供焗爐照亮之用。此燈不應當作家居照明用途(按型號而定)。
- 請檢查輸電電壓與爐具上所顯示的電壓是否相符合。(僅為其他標準下)。
- 如遇以下情況，切勿使用爐具：
 - 供應線有瑕疵或出現破損。
 - 爐具倒下和功能明顯下降及出現反常情況。
- 如遇以上任何情況，爐具必須送往最近的指定服務中心進行維修，以免發生危險。
- 如果電源線受損，必須由指定服務中心或擁有相關專業資格之技工，使用相同的造料進行更換，以防發生危險。
- 請確保電力裝置足以提供爐具負荷。
- 爐具應常插上接地線插頭(16A)。
- 不要將供應線懸著或接觸焗爐熱的部分。
- 拔插頭時切勿拉扯電源供應線。
- 如要進行大清潔、更換燈泡或遇上雷雨時，請勿拔下插頭。
- 使用完好的延長線、接地線插頭及與產品所提供的電線線段相若之導線。
- 不使用爐具時將插頭拔掉。
- 為防觸電，切勿將電線、插座或爐具投進水中或其他液體中。
- 切勿將爐具放近會發熱或帶電的地方。請勿將爐具置於另一爐具旁。
- **△**使用爐具時，爐具必須背靠牆壁。

-  使用中時，爐面會隨之變熱。此電子爐在高溫下或會燒焦食品。切勿接觸爐具的金屬面或玻璃。
-  爐具使用中時，門蓋及爐面的溫度可以很高。
- 使用手柄或按鈕操作打開門蓋。如有需要，請使用手套。
- 開關門蓋時請注意安全：猛烈震盪或因溫度改變所產生的壓力可能會導致玻璃爆裂。玻璃門以強化玻璃製造以防止食物濺沫的風險，對使用者構成危險。
- 爐口打開時，切勿將碟子擺放在玻璃爐上。
- 如有物品被燃燒，切忌用水撲滅火種。拔掉爐具插頭，切忌打開門蓋。用濕溼的毛巾撲熄火焰。
- 切勿在置放爐具的地方附近或傢俬底下儲存易燃物品。
- 切勿將爐具放在掛壁傢具、櫥櫃之下或接近易燃物品(如倉庫、窗簾、帷簾)之附近範圍內使用。
- 切勿將爐具作發熱來源使用。請勿於無人照顧的情況下操作爐具。
- 切勿將紙張、咭紙或塑膠放進爐具。請勿置放任何東西於爐具上(餐具、鐵格子、物品、盛放已煮熟食物的碟子等)。
- 清洗操控板邊時，請勿除去板上的按鈕。
- 切勿將鋁紙放在爐具之下來保護煮食枱面。切勿將易燃物品放入爐具，或與內牆或電阻相接觸，會有嚴重損壞焗爐功能或損毀煮食枱之危險。
- 切勿將任何物品放進通風口，切忌將之堵塞。
- 切勿使用強烈的清潔物品(尤其是含碳酸鈉的脫漆劑)、肥皂鋼絲球、海棉磨塊等。切勿使用專為金屬而設的特殊清潔產品。
- 為確保安全，切勿自行拆開爐具。請聯繫指定的服務中心。
- 閣下的器材為家居產品，只適合家居使用。由於此器材並非為以下場所或人士而設，故以下情況均不包括在保養範圍：
 - 只供商店、辦公室及其他專業環境之人士使用的廚房範圍。
 - 農舍。
 - 酒店、汽車旅館及其他具住宅用途的住客。
 - 與酒店房間用途相類之範圍。

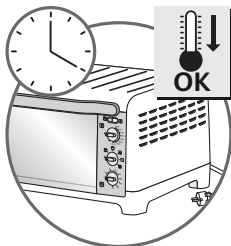
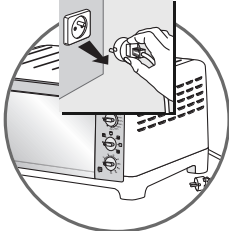
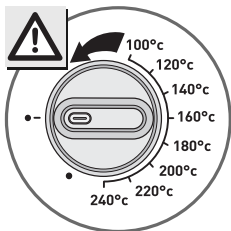
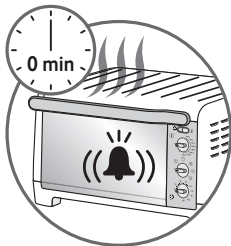
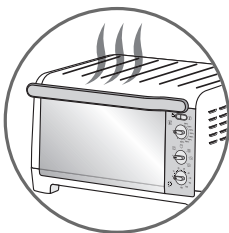
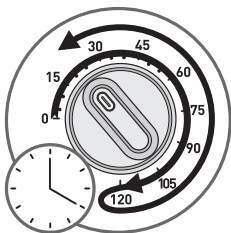
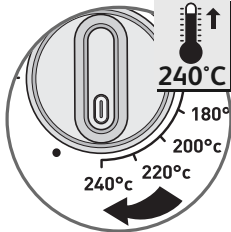
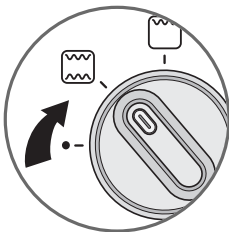
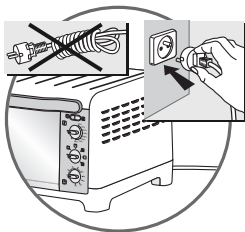
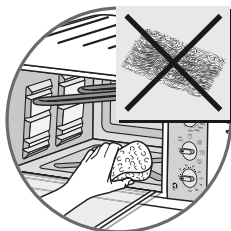
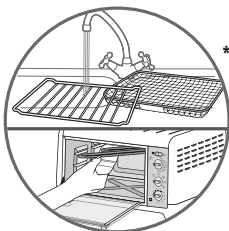
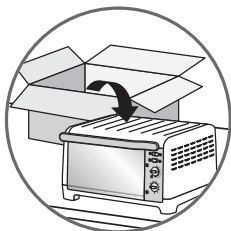
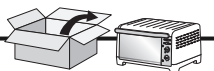
請好好保存這份守則。



支持環保！

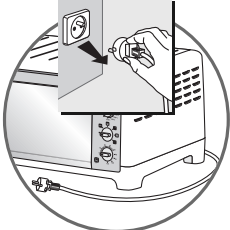
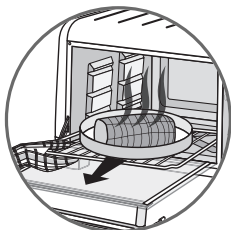
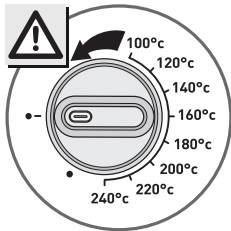
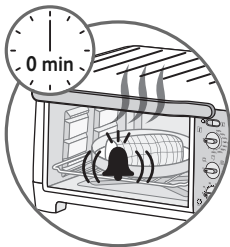
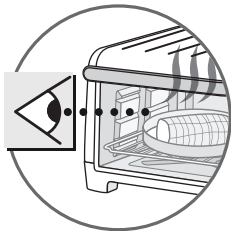
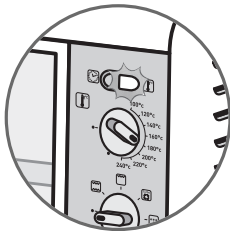
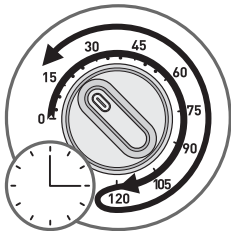
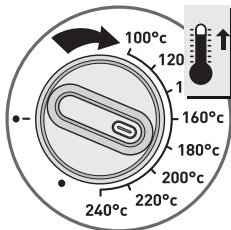
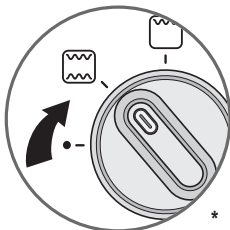
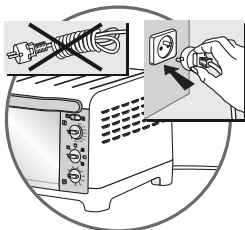
- ① 閣下的器材含有多種有價值及可循環再造之物料。
- 請將此器材棄置於指定之收集站，使之能有效地得以循環再造。

3. Before first use - 首次使用前



4. Cooking modes - 煮食模式

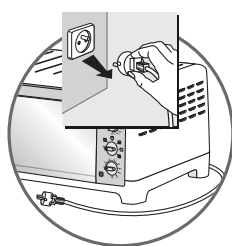
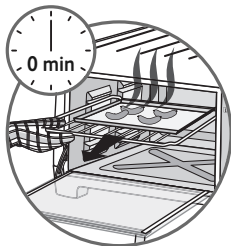
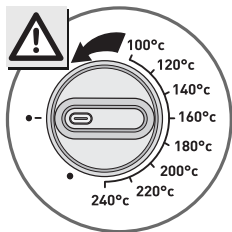
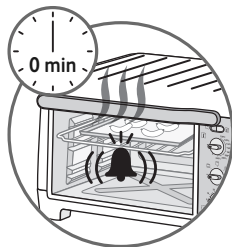
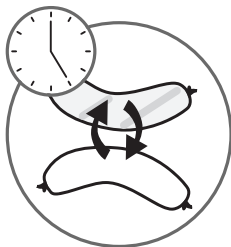
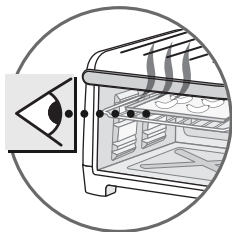
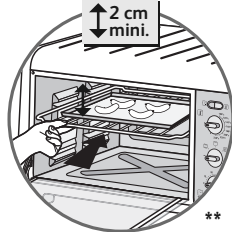
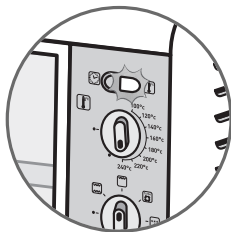
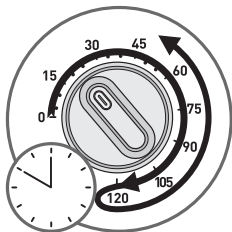
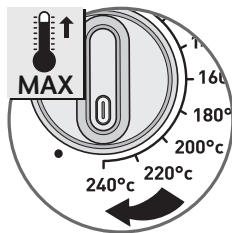
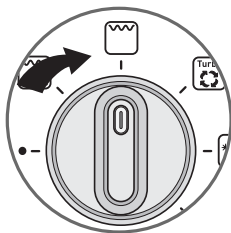
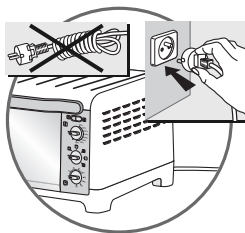
 Oven function - 焗爐功能



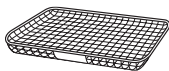
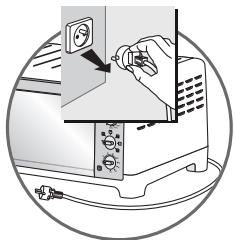
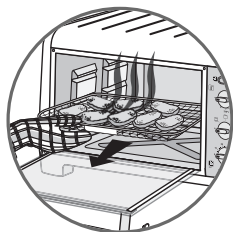
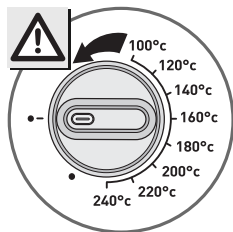
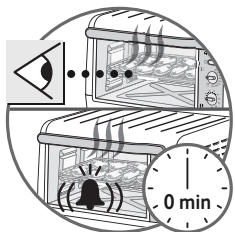
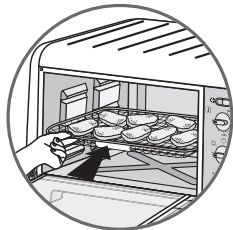
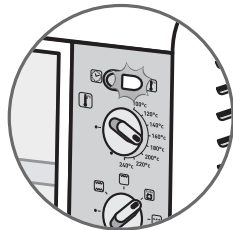
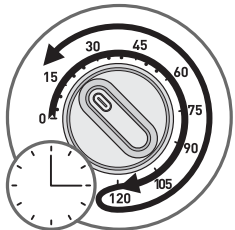
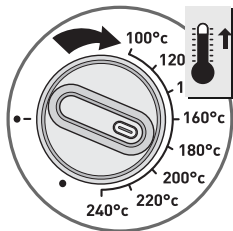
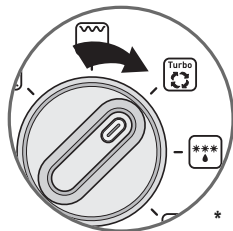
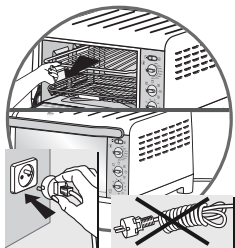
* Depending on model
視乎不同型號

** The dish is not supplied
with the appliance
產品不附送烤盤

 Grill function - 燒烤功能



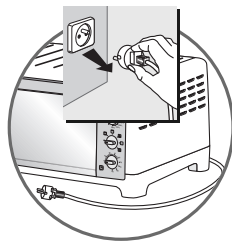
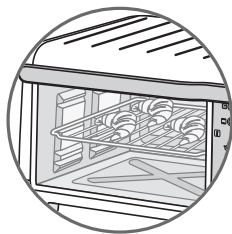
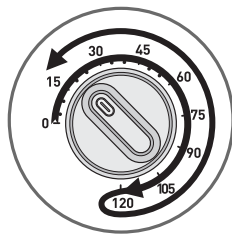
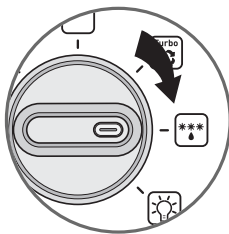
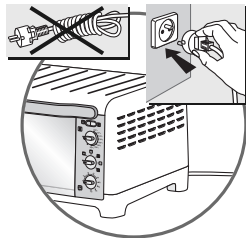
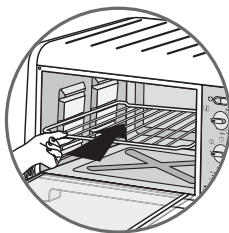
** The dish is not supplied with the appliance - 產品不附送烤盤



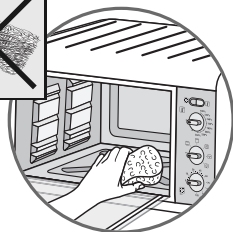
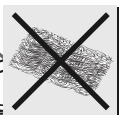
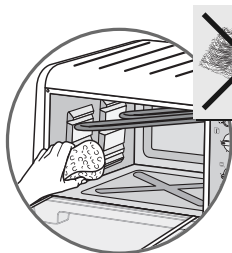
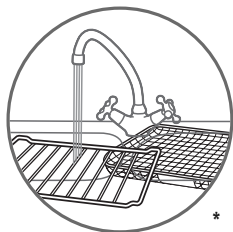
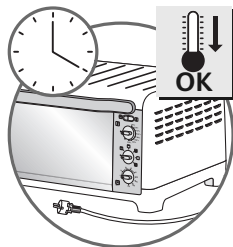
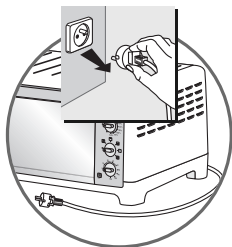
The micro-mesh basket*
allows you to cook food by distributing the heat evenly while keeping it crispy: nuggets, cordons bleus, pre-cooked chips, etc.

網架的煮食方式
讓熱力平均散播，同時保持香脆
口感：炸雞塊、cordons bleus、
冷藏薯條等

*** Defrosting* - 解凍功能*



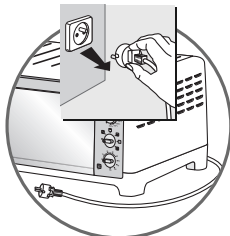
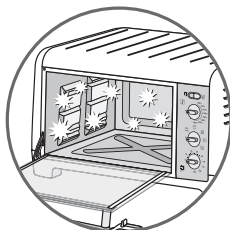
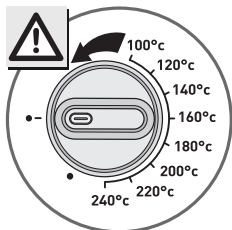
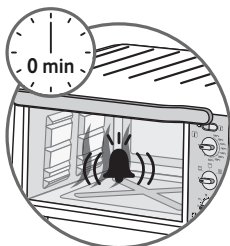
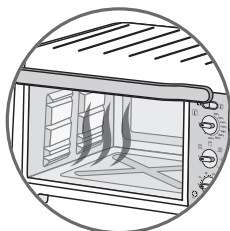
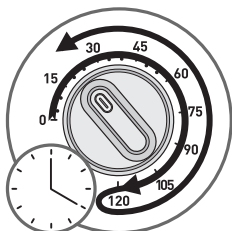
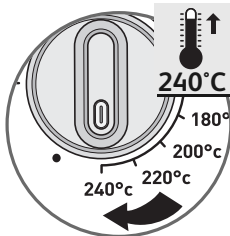
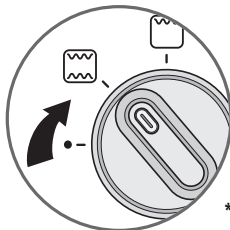
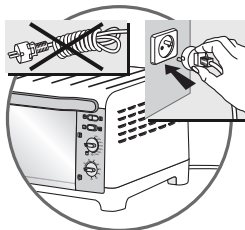
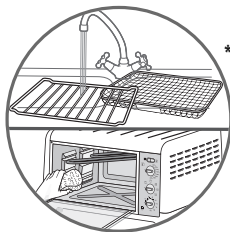
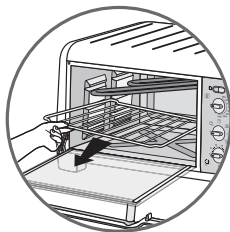
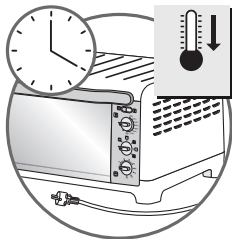
5. Cleaning advises - 清潔建議




* Depending on model
視乎不同型號


















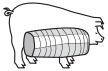






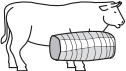


























Cleantech




















































6. User guide - 使用說明

 The cooking times indicated may vary according to the weight, size or thickness of the food as well as its initial temperature. They can be increased or decreased to suit your taste. The temperatures in the table below are given as an indication only.

 煮食時間僅供參考：按份量、個人口味、食物大小、溫度及種類而有所不同。

			OF2611 Grill	OF2628 Turbo				
	225 g x 2				240°C	10 min.	20 min.	
								25 min.
	1,4 Kg				240°C	-	65 min.	
								70 min.
	1 Kg				240°C	-	70 min.	
								80 min.
								75 min.
	1 Kg				240°C	-	30 min.	
	1,15 Kg							38 min.
	1,2 Kg				240°C	-	80 min.	
					240°C	-	20-25 min.	
					240°C	-	20-25 min.	
					210°C	10 min.	10 min.	
								12 min.
					240°C	15 min.	17 min.	
								

* Depending on model - 視乎不同型號

			OF2611 Grill	OF2628 Turbo			
					220°C	-	30 min.
							40 min.
					200°C	-	50 min.
					220°C	10 min.	25 min.
							30 min.
					170°C	5 min.	50 min.
					220°C	10 min.	30 min.
							
					180°C	10 min.	50 min.
					220°C	7 min.	35 min.
						10 min.	40 min.
					160°C	-	30 min.
							25 min.
					180°C	6 min.	35 min.
							40 min.
	600 g				220°C	10 min.	15 - 20 min.
	600 g				200°C	10 min.	10 - 15 min.

EN 6 - 7

ZH 8 - 9

www.tefal.com

Ref. NC00020782 - 12/10